

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安：

連日豪雨，使原來已經嫩綠的山野，更顯青蔥。願上帝的恩典也是同樣豐富的臨到我們身上，叫我們屬靈的生命得着滋潤。

有時我們或會埋怨連天大雨所引致的阻滯，但切勿忘記雲消雨霽必那必有的清新；更不要忘記這風雨的搖撼沖洗，樹木亦可茁壯成材。人生難免遭受風吹雨打，但那鋪設彩虹的上帝，早已為我們預備了夠用的能力和不滅的盼望。記得克時唱過一闕短歌：『有主在我船中，我能笑於暴風-----。』年事漸長感受益深。

在上帝的恩領和保守中，我們歡歡喜喜的步入了新的一年，面前這一主日（一月二十四日），是今年第一次的聖餐主日。盼望我們都虔備心靈，一同前來恭頌主餐，記念主愛，共沐主恩。

本星期六（一月廿三日）上午九時正在本堂開始新一季的慕道班。每週上一課，一連十二課。每課約九十分鐘。這是一個基本信仰研討班。目的是要把我們的信仰作有系統的介绍，從而使學員對信仰有更深入的認識。歡迎主內弟兄姊妹及慕道朋友參加。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

若您認識一些願意信主、盼望領洗的朋友，請鼓勵他們參加這慕道班，好使他們的信仰更加堅固。我也鼓勵各位預備轉會成為本會會友的弟兄姊妹前來參加。這樣可以使您對我們這屬靈的大家庭有更深入的瞭解。

本月三十一日(星期日)，是本堂一年一度的教友大會(年會)的日期，屆時將會改選執事，及議定教會重要事務。請各弟兄姊妹屆時至要撥冗參加。

願您和您一家在這新的一年中更蒙恩惠。

主基督的僕人

李永成 謹上

一九八二年一月二十日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

014 82-008

各位弟兄姊妹平安

最近流行性感冒在檀島十分猖獗，願眾弟兄姊妹的身體都蒙保守。

不自覺地已經步入了春天。回望過去的一個月：正當美國大陸風雪翻飛，苦寒難耐的時，我們竟可以在這兒披着單衣漫步，甚至游泳嬉水。對於生活在圍籠中的人我們固然應當寄予關懷，對於上帝的恩眷，我們更當感謝。每天都灑滿一地的陽光，看來似乎平淡無奇，但其中實在含藏著上帝恆久的愛顧。為著今天的澄空碧海，願我們都能誠心的對主說：「主阿！謝謝祢！！」

活在主的恩中，我們特別奉主的名提醒眾弟兄姊妹，斷不可徒受主的恩惠。如使徒保羅所說：「我們既然蒙召，行事為人就当與蒙召的恩相稱。群山大地都能散放主的爱，您我披戴著主的名號，豈不更當如此！？」

面前這主日（二月廿八日）又逢聖餐主日，基督在聖餐中具體向我們表明祂的恩典，盼望我們都虔備心靈，屆時前來同領主餐，好使我們與基督又與眾弟兄姊妹有更真切的契合。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

在三月裡教會將有幾件特別的事工要推展：

- 一. 三月六日(星期六)上午我們將舉行半天的義工員退修會。盼望本堂的長執、團契職員、小組組長藉此機會在主面前得以力上加力，恩上加恩。願家親姊妹更能同心事主，又更蒙主用。
- 二. 三月七日 是婦女主日，恭請主忠心的使女李之錦姊妹負責講道。盼望藉此能喚起更多弟兄姊妹對婦女工作的注意，同時亦幫助姊妹們更明白主的託付。
- 三. 三月廿八日是堂慶的日子。是我們教會的生日，有關慶祝的節目已經在積極籌備中。日後當另行公佈。

盼望您在禱告中常記念教會的工作。
願您和您一家在上帝面前都蒙恩惠。

主耶穌基督的僕人

李永成

謹上

一九八二年二月廿四日。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

CM 82-008

各位弟兄姊妹平安，

相信你們都沒有忘記，面前這星期天又是每月一次的聖餐禮拜的時候，盼望我們眾弟兄姊妹都一同到主的壇前，領受主的恩典，記念主的大愛。

這星期日不僅是聖餐日，更是我們堂慶的日子。回望過去，端在無有中使我們得以建立，經過多年的栽育保守，以致我們有今天的發展。我們實在應該衷心感謝上帝，祂讓我們這些旅居在這太平洋小島上的僑胞能夠有自己的教會，使我們可以用自己祖國的語言來敬拜事奉祂。

這星期天，特別邀請我們母堂“平安聖堂”的主任克那牧師 (Rev. James Keller) 蒞臨證道。主日崇拜後將放映幻燈片，介紹本堂今昔，讓大家一同重溫過去充滿主恩的日子，從而策勵我們今天的心志。晚上六時半，我們定在 FLAMINGO CHUCK WAGON 聚餐，願我們在的愛中一同分享這一份歡愉。當晚餐費如下：成人七元，十歲以下小童四元，五歲以下免費。若您仍未報名參加，請即打電話來教會與蕭劍利姊妹聯絡。

堂慶的來臨意味着我們的教會又已年長一歲。但願我們在各方面真能顯示我們的長進來。今年我們定下了一個目標：盼望我們於年底以前，在人數和經濟上都有百分之二十的增長。若要達成這目標，就有賴全教會弟兄姊妹，包括您和我的努力了！為着要幫助大家在這方面作有計劃的進展，我將會在面前的兩三個星期中，連續

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

介紹及鼓勵弟兄姊妹填寫信心認獻卡及個人傳道代禱卡。請您為這事代禱，同時也盼望您先為這事安靜思想和禱告，願聖靈指示您每月該認獻的數字，和幫助您定下傳福音的對象。

四月四日是兒童節，教會定該日為兒童主日，盼望藉此能提醒我們對兒童的關懷。您家中的孩子有參加主學嗎？少年有參加少年團契嗎？同鄰的孩子有機會接觸福音嗎？您有盡力去誘導他們到主面前嗎？讓我們彼此勉勵，努力幫助孩童認識主、信靠主、又愛主。

四月九日是受苦節，由於并英文堂教會聚會時間衝突，我們只有把當晚的聚會定在九時半開始，無疑這時間是較我們一般晚上聚會的時間略晚，但這正值記念主耶穌為我們受苦的時候，我們得聽見主耶穌當夜在客西馬尼園對那些沉睡的門徒所說的話：

「你們不能同我儆醒中時麼？總要儆醒禱告，免得入了迷惑。」(太廿六:41)
盼望在當晚我們沒有一個人因「沉睡」而缺席，願我們困倦的心灵再一次被主的愛甦醒。

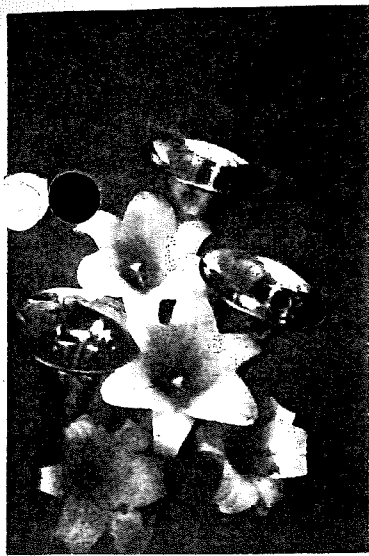
四月十一日復活節，我們將舉行洗禮及過會禮，請大家留意記念那些即將加入我們這大家庭的新肢體。 再見！

願上帝賜福給您和您一家。

一九八二年三月十四日

主耶穌基督的僕人

李永成 謹誌



Jesus Christ is risen today

Halleluia!

各位弟兄姊妹 平安，

CM 82-010

在不覺間復活節又將臨近盼望這信箋不單帶給您一份新鮮的感受更傳給您關於主復活的喜訊。

保羅是我們常常羨慕的一位使徒，他的生命充滿着能力和仁愛，看見他那生活的表現就讓我們想起耶穌基督所應許的豐盛生命，既真實和可貴。保羅的生命能夠如此燦爛，其中一個原因就是因為他深切領會基督的恩和愛。他說：『原來基督的愛激勵我們……』(林後五14)

能夠領會主的愛自然會愛主，愛主的必蒙主更愛他，他也就越更愛主，以致在拳手投足之間都散發出主的愛。這是一個生生不盡，越長越美的關係。

偶然會听到一些弟兄姊妹說：『我不太覺得上帝愛我。』面對這樣的坦誠，許多時候也不知該怎樣回答。我以為最能夠讓我們明白主愛的，就是基督被釘在十字架上這件事。保羅說：『惟有基督在我們還作罪人的時候為我們死，上帝的愛就在此向我們顯明了。』(羅五8)

為使弟兄姊妹重溫基督為我們捨命的大愛，好挑旺我們愛主的心，於本星期五(受苦節)晚上九時半在本堂舉行特別聚會，記念主的受苦受死。盼望當晚您能盡量抽空參加，以致我們同得激勵。

願上帝賜福給您！

耶穌的僕人 李永成 謹上
一九八二年四月六日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu (M32-611)

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安，

報章廣告欄上關於復活節大減價及復活節假期活動的消息已經不見了，百貨公司窗櫺的裝飾也相繼更換了。復活節已經過去。然而——，那復活的主卻沒有成為過去！祂至今仍然活着，並且永遠活着，要眷顧、扶助每一個信靠祂的人。詩人說：『祂是我的力量，我的詩歌，也成了我的拯救。』（詩一三八：14）但願這同樣是我們信心的偉誌。

這星期日（四月廿五日）又是本堂每月例定的聖餐主日，相信您會前來和我們同守聖餐，藉此，我們將和主有更緊密的關係，同時又和眾弟兄姊妹有更真摯的團契。

本堂定了五月九日母親節為孝親主日。藉這一天，希望能喚起為人子女者按着聖經的教訓更體貼親心。當然，這一天也間接提醒為人父母者要注意栽育的責任。我在主面前對教會有一份至深的盼望：盼望我眾弟兄姊妹的家庭都是「愛的家庭」——家人彼此相愛，並且同心愛主。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

五月十六日是福音日，特別敦請黃家麟牧師到本堂傳講佈道信息。請為這聚會禱告，更請積極向未信主的親友作見証，傳福音。屆時再邀請他們參加這福音聚會。願上帝把得救的人數天天加給我們的教會。

成人主日學第一期的課程將於本月底結束，五月將開始另一個為期一月（共五主日）的新課程。由栢大恩牧師講解創世記。栢牧師對聖經素有精研。良師難求，希望大家不要放過這學習的良機。參加者請先向主日學部長林魏翠英執事報名。

願上帝賜福給您！

主耶穌基督的僕人

李永成

謹上

一九八〇年四月廿一日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位主內弟兄姊妹平安，

CM 82-024

面前這一個星期五(七月廿三日)在我們教會將開始一連幾天的基督教教育講座。有關內容已經一再在週刊上登載，又曾特別印發宣傳單張。相信大家已耳熟能詳。在此就不再冗敘了。教會就這次聚會已付出了相當多的財力、物力和人力，更付上了切切的禱告。盼望弟兄姊妹都能珍惜這難得的機會，以致我們屬靈的知識可以增長，屬靈的生命更加堅實。

在這一連串的講座中，講員蕭克諧博士表示樂意為我們解答有關的問題，這機會更是難得。相信屆時問題必甚多。為了節省時間及方便處理，假若您現時心中已有一些亟待解答的難題，則請您先用紙記下，到赴會時將問題交予招待員，以便彙集整理，由講員按序作答。

星期日(七月廿四日)本堂定為主日學主日，由蕭博士傳講有關「主日學與教會」的信息。是日亦是本堂新組成的少年詩班首次獻詩的主日。再者，當日更有主日學幼童班學生獻唱聖詩。我們期待蕭牧師的信息，我們同樣期待各主內姊妹們的詩歌。盼望他們透過這樣純真的事奉，使他們在主裡日更成熟；更盼望透過他們事奉的熱切，可以再次挑旺我們愛主事主的心。步入暑期，詩班人數漸形疏落，您有發覺嗎？但願我們能有同感：為着上帝的殿，為着上帝的榮耀，為着弟兄姊妹的需要，我們必中如焚！

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

這星期日是聖餐日。在此特別要祈弟兄姊妹彼此勸勉：
要誠實自省、真切悔改，虔備心靈，坦然前來同領主餐。否則，
就如使徒保羅說，是干犯主的身，主的血了！

為着表示歡迎蕭克智博士伉儷蒞臨，我們決定在本主日
(七月廿二)崇拜後舉行 Pot-Luck 聚餐。一方面表示我們對主內
長者的敬意，另一方面亦藉此與主內肢體聯誼團契。因此我
盼望眾弟兄姊妹務要盡量抽空參加。凡單身青年或不便煮
食者，均不須帶菜，我們歡迎您與我們共享愛筵。

按過去的經驗，發覺青年對參加教會的聚餐不太踴躍，
是害羞嗎？抑是別有原因？藉此我也提醒年輕的弟兄姊妹，除了
自己的團契外，我們也該常找機會跟年長的肢體接觸，因為
我們在教會中原屬於一個整體。因此，我盼望青年在這次
聚餐中能夠積極參與。

再見。在禱告中常惦念您們，也請您們常為我禱告。

主耶穌基督的僕人

李永成 謹啟

一九八二年七月二十日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

CM 82-027

各位弟兄姊妹平安，

(八月廿二日)

這星期日將是聖餐主日，特此邀請您前來領受主餐。盼望在那天我們一同以敬虔恭謹的心情在主的壇前體味祂的恩典，並獻上我們衷心的感謝。

有人討厭暑日的炎炎，有人卻喜愛暑假的悠閒，無論怎樣，暑期快要過去了！儘管烈日能夠把許多東西粘着、膠着、凝着，甚至可以把手中大地都弄得懶洋洋的，但它卻不能把時光帶留。記得兒時常彈的舊調：「時光過得真快啊！」心中真有共鳴。有人或會因年華老去，壯志未酬，有許多的感觸。若放眼在主的託付上，恐怕感慨就更深了！我回頭檢視過去這幾個月的光陰，細問自己究竟為主做了甚麼事，不禁滿懷慚愧。

主耶穌說：「黑夜已深，白晝將近。」我們實在需要殷勤作工，努力事奉。

八月廿日星期一晚上七時半陳仲輝牧師將在本堂講授「靈修讀經法」，盼望我弟兄姊妹，把握機會虛心學習，以期己立人。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

步入九月，許多的工作會相應展開，都需要您的關心代禱和支持。

九月四日星期六晚上七時半，本堂大專團契與校團團契在本堂聯合舉辦音樂佈道會，請大家帶領慕道的親友，特別是青年人，前來參加聚會。

九月五日星期日定為學業日。盼望藉此提醒在學的弟兄姊妹對學業應有的態度和心志。是日恭請王藍教授擔任講員。王教授敬虔愛主，熟悉聖經真理，言談幽默雅趣，相信屆時必能使我們均得裨益。

九月八日星期六下午三時至九時，在劍傳屍執事府上舉行今年第二次義工員退休會，主題是“同心合意，興旺福音”。盼望上帝藉着當天的聚會沛降恩福，使家同工肢體都得造就，以後事主更加殷勤。

九月九日是今年最後一次的福音日。適逢香港議會監督謝約翰牧師路經此地，本堂特別請他擔任這福音日的講員。盼望弟兄姊妹切切為這聚會禱告，並開始積極進行個人佈道工作。在九月十四日星期二晚上，我們將為這聚會舉行一次特別禱告會，請留意參加，但願上帝把得救的人數天天加給我們的教會。

又願上帝賜福給您和您一家。

主耶穌的僕人

李永成 謹

一九八二年八月十八日。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

親愛的弟兄姊妹：

CM 82-034

轉瞬又過一月，感謝上帝恆久的恩眷。這星期日再逢聖餐主日，盼望我眾弟兄姊妹虔備心靈，存着恭謹感謝的心，前來同領主餐。

記得在前星期五(九月十日)中午，忽然接到白鐵珊長老的電話，他興奮的告訴我，在讀報時看見一則關於教會聯合的消息：本堂隸屬的美國信義會(AMERICAN LUTHERAN CHURCH)與北美信義會(LUTHERAN CHURCH IN AMERICA)及福音信義會聯合會(ASSOCIATION OF EVANGELICAL LUTHERAN CHURCHES)，這三大教會分別在他們的總議中議決於1988年正式聯合成爲一個新教會，會員將超過五百萬。這三個教會早有合一的意念，並且已分別做了不少準備工作，所以我對這“聯合”的消息並不感到太突然，但卻沒有料到此消息竟會在本地的報紙上大字標題的報導。

在這偏愛彼此分裂、強調個別爭勝的時代，有人願意放下自我，願意團結合一，的確難能可貴。

合一必須謙卑。三大教會聯合成一個新教會，意即最低限度有兩位「大」領袖甘願下台，這是何等的胸襟！這正是基督徒應有的表現，因為「合一」是主對我們的期望，是主的吩咐。

我們的堂會固然是會隨着總會被導入一個新的體系中，

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

但願這不是出於无可奈何，乃是本於我們對合一的期望。同時，更盼望這合一的精神不單表現在我們的總會中，也表現在我們的堂會內。我們當把自我的榮辱放下，努力合一團結，同心合意興旺福音。

上學期接到英文堂的通知：由於保養費及電費的增加，我們當下的租金將由現時的六百元^暫增至七百元。明年一月，租金再行調整，屆時將再增加數百元。又由於英文堂主日學課室不敷應用，盼望我堂於明年八月前撤離現時的辦公室。

對於英文堂的要求，我深意奇責。但那等人難下的感受却是不能掩抑。很自然就挑起了建堂的思想：真盼望我們能有自己的堂址！——我相信這也正是您的心聲。

我知道有不少弟兄姊妹多年來已經為建堂殫盡所能，但我仍有責任勉勵弟兄姊妹益加努力！

記得初到美國新大陸的早期歐洲移民，他們第一件事就是建造禮拜堂，然後才建設自己的家園。就因為他們這一份敬虔，美國有今日的富強。今日我們也是這裡第一代的新移民，即或在這經濟不景氣的年月中，我們大都家家有業，衣食無缺。然而，我們的禮拜堂在那裡呢？至今仍是茫茫頭緒。行筆至此，我心如鉛墜！

想起在猶太人被擄到巴比倫的期間，耶和華曾藉先知哈該對那些「僑民」說：「這殿仍然荒涼，你們自己還住天花板的房屋麼！」（該一4）我相信現在該是我們對上帝這說話回應的時候了！

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

保羅說：「我今天成了何等人是蒙神的恩才成的！」(林前十五)
我想這也是我們的感受。但願我們都被主的愛激勵，
被主的靈催逼，以致我們能為上帝的國圖謀大事；為上帝
的殿大發熱心；為我們這屬靈的家同心努力。在此，我謹
籲請我家弟兄姊妹，要切切為此祈禱，也盡力參與。雖然
我們的配力有限，相信上帝必為我們成就這事工。

願上帝恩待我們的教會，也賜福給您和您一家。

主耶穌的僕人

李永成 謹上

一九八二年九月廿二日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安，

面前這星期日(十月廿四日)又是聖餐主日了，相信您沒有忘記，讓我們再一次以謙恭的心情到主的壇前同沐主恩。

這星期日也是聖樂主日，特別商請本堂聖樂部長阮昭川執事講道。我們的詩班指揮鄭姊妹(Roberta)特別為詩班選了幾首中英文聖詩，準備在當日獻唱。希望藉此可以促請弟兄姊妹對聖樂的關注，以致能更多的支持及參與。

相信大家都十分關心本堂面臨加租的問題，上星期二范宝峰主席、張漢鎮執事和我，三人被邀請參加英文堂執事部會議，會中氣氛相當融洽。彼此坦誠交換意見後，英文堂全體執事一致表示無意遷我堂遷離，他們樂意繼續支持我堂工作，加租一事延至明年另行商議，屆時將再听取我堂意見。

加租這問題至今雖然未算完全解決，但到底是稍為緩和了，無論面前會有怎樣的發展，我相信這件事的發生總有上帝的美意。就我在目前的領會，我認為上帝是要藉此提醒我們對這屬靈的家的關心。在這風雨飄搖的時代，我們有幸能在这太平洋的小島上僑居發展，我們都承認這是上帝格外的恩眷。上帝既然恆以厚恩庇祐我們，但願我們能常存感恩的心，彼此激勵，共同積極求前，以期及早能在經濟上自立自養。不單能站起來，更可以開步走！我相信這也是您的心願。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

下月十一日(星期四)是公眾假期,藉此良機,本堂將舉辦一天全教會性的退修會。那天的主題定為“主內一家”,內容以輕鬆活動為主。但願透過該天各項的活動,我們對這屬靈的家庭有更深切的體認。希望您及早劃定時間預備參加,並為這聚會祈禱。

星期日再見!

願上帝賜福給您的家庭,保守您的身體,也恩待您的工作。

請多為教會的事工祈禱。

耶穌的僕人

李永成 謹上

一九八二年十月二十日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

親各位弟兄姊妹平安，

您們正讀信的如今，大概感恩節已過了。相信感恩節那愉快的氣氛仍此停留在您們家裡。更盼望感恩節的精神能溶和着您們面前的歲月。

面前這星期日(十月廿八日)是聖餐主日。凡已奉三一上帝聖名領洗的成年人，或已行過堅信禮的青年人，不論屬於任何宗派，我們都歡迎您前來和我們同守主餐。在主施恩的台前，盼望能見到您。

聖誕節將屆，本堂已開始籌備有關事宜。本堂定於十月廿九日(星期日)慶祝聖誕。當日除傳講有關聖誕的信息外，並舉行成人及嬰孩洗禮并過會禮。崇拜後舉行交換禮物，並由本堂各團契單位分別負責表演節目，之後更有 POT- LUCK 聚餐。盼望您能及早安排時間，預備和家弟兄姊妹一同慶祝這紀念基督降生的大喜日子。

十月廿二日(星期六)晚上七時半，本堂將舉行聖誕佈道聚會。但願救主耶穌的福音可以傳給更多的人——這原是基督降世的目的。盼望您能為這聚會多方禱告，並準備邀請親友前來參加。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

步入十二月，有兩項重要的聚會將在這小島上舉行，對我們屬靈的生命都大有助益。希望您可能抽空參加：

1. 夏威夷聖經學院 於十月廿至廿八日(星期日至星期三)，每晚七時半開始，在 St. Peter's Episcopal Church (Queen Emma St.) 舉行專題培靈講座，由 Rev. Vaswig 主講有關禱告的禱。 (英語講道，不設傳譯)
2. 夏威夷華人基督教聯會 定於十二月十日及十一日(星期五、六)晚上七時半在華人第一教會 (1054 S. King St.) 舉行培靈佈道會，由唐崇榮牧師主講。(國語講道，粵語傳譯)

一年將盡，際此感恩佳節，當您回頭細數主恩的時候，願上帝的鴻恩更豐厚的傾覆於您。
記念您和您一家！

主耶穌基督的僕人

李永成 謹上

一九八二年十一月廿四日

P.S. 由於颶風伊婁的影響，各影印店均竭業，以致此信未能照原定計劃在十月廿四日(星期三)所寄出，請見諒。為著前蒙弟兄姊妹保持聯繫，並使知道有關十月份的消息，所以仍決定把這信寄發。
十一月廿二日晨

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安，

眨眼間竟又走到年底了！面前這主日（十二月廿六日）是今年最後的一次
聖餐主日，願您與家弟兄姊妹都一同到主的壇前，領受主恩。

聖誕節期間，相信您收到不少的禮物和賀咭，這些來自遠方的「心意」，
每每使您想念親友的音容和過去歡聚的時光——帶給您許多甜美的回憶。
正數笑着賀咭和禮物的眷念，可曾記得天父上帝在過去一年中也曾給您許多的
的禮物和恩眷嗎？願我們都沒有忘記那位曾經把自己當作禮物送給我們的
主！在我們預備禮物給親友的時候，盼望我們也預備一份禮物給祂：
不單是金錢、物質的奉獻，乃是將心歸主——愛祂所愛的人，行祂要我們行的事！

上主日（十二月廿四日），本堂慶祝聖誕，差不多有二百位弟兄姊妹共聚一堂，可說
是空前盛況，相當熱鬧。我盼望聖誕節不單帶給我們「熱鬧」，也激發我們
的「熱心」，使我們更努力把聖誕的真義——上帝愛世人的福音，用我們的
言語和行動，努力傳揚。

本星期六（十二月廿二日—聖誕節）晚上七時半，本堂舉行影音佈道會，內容有：
科學證道短片、獻唱聖詩及傳講福音信息。願您把握這難得的機會，
領人歸主。並請切切為這聚會祈禱。

本月廿一日（下星期五）晚上七時半，本堂舉行除夕感恩見證晚會，盼望
您不會錯過這個與家弟兄姊妹一同述說主恩的機會。

明年一月底（一月廿日星期日），本堂將舉行教友大會，屆時將選舉新執事，
及修改會章，請本堂各會友特別留意，屆時撥冗參加。

敬祝聖誕快樂，

願上帝賜福給您和您一家。

主耶穌基督的僕人

李永成 謹上

一九八二年十二月廿一日

致海外會友

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

CU1 82-046

南才步入十二月，商店的裝飾、報章的廣告、加上電台播送的音樂，整個空間早已飄滿了聖誕的味道。這怡人的氣息，很自然地就引動我們對親友的思念。我們都惦念您！藉着這一頁彩帖和這信箋，謹奉上我們衷誠的問候和祝福。

常渴望您的音訊，有空尚望寄下片言，使我們得知您的近況。可以為您所蒙的恩福一同歡喜，也可以為您所遭遇的困難一同代禱。

教會蒙上帝眷愛，會務略見開展。目前每主日聚會人數總在一百人以上。主日學、詩班及各團契均在努力求進。今年十月我們剛開始了“弟兄團契”，服務中年或以上的弟兄，每月聚會一次，弟兄們對這團契都甚喜愛。

在過去這一年中，我們先後舉辦了兩次“義工退休會”、“教會同樂日”，並有為期一週的“基督教教育講座”。此外，還有特別的禱告聚會和培靈聚會等，弟兄姊妹反應都相當踴躍。聽聞教會這樣的消息，相信您會與我們一同高興。本月十日，我們慶祝聖誕，廿五日晚上舉行聖誕佈道會，請您代禱。

我們目前仍未有配的堂址，建堂工作仍多阻滯，建堂基金仍然不足，請您記念教會這需要。

雖然我們不能再像以前一樣一同敬拜聚會，但藉着彼此代禱，我們在主裡仍是連成一體！

再見！ 遠頌 以馬內利。

檀香山華人信義會
全體會友 謹上
一九八二年 聖誕